

Projeto ALEX - Lista de palavras Alemão 4- Gespenster

Nota prévia: Esta lista contém as palavras com as traduções que estão na aplicação Quizlet. No dicionário Leo, as traduções podem ser um pouco diferentes e algumas palavras podem não existir.

TEMA (parte da história)	PORTUGUÊS	ALEMÃO	EXEMPLO
im Theater	vivi, tive uma experiência	habe erlebt	Ob ich schon eine Gespenstergeschichte erlebt habe?
im Theater	fantasma	das Gespenst	Glauben Sie an Gespenster?
im Theater	contar, relatar	berichten	Ich weiß nicht mehr als ich Ihnen berichte.
im Theater	coisa, assunto, caso	die Sache	Die Sache begann im Theater.
im Theater	ter em mente	im Sinn haben	Er hat etwas im Sinn.
im Theater	grandioso, magnífico	großartig	London ist eine großartige Stadt.
im Theater	habitualmente	gewöhnlich	Wir wohnten für gewöhnlich auf dem Lande.
im Theater	sensação	das Gefühl	Wir hatten ein merkwürdiges Gefühl.
im Theater	estávamos sentados	saßen	Wir saßen vor dem geschlossenen Vorhang wie Kinder.
im Theater	durante	während	Während der Aufführung war ich aufmerksam.
im Theater	atento	aufmerksam	Er war nicht mehr sehr aufmerksam.
im Theater	atenção	die Aufmerksamkeit	Etwas anderes hat seine Aufmerksamkeit gefangen
im Theater	captou	hat gefangen	Etwas anderes hat seine Aufmerksamkeit gefangen
im Theater	fixou os olhos em	fasste ins Auge (eine Person-Akk.)	Er fasste die Frau ins Auge.
im Theater	fila	die Reihe	Sie saß in der Reihe vor uns.
im Theater	reparei	nahm Notiz	Ich nahm keine Notiz von ihr.
im Theater	pouco	wenig	Die Frau saß ein wenig weiter rechts.
im Theater	sorriso	das Lächeln	Auf ihrem traurigen Gesicht erschien ein Lächeln.
im Theater	aparecia	erschien	Auf ihrem traurigen Gesicht erschien ein Lächeln.
im Theater	casado	verheiratet	Wir sind seit sechs Jahren verheiratet.
im Theater	apontou para lá	zeigte hinüber	Er zeigte zu ihr hinüber.
im Theater	palco	die Bühne	Auf die Bühne schaute er nicht mehr.
im Theater	estar distraído	nicht bei der Sache sein	Er schien nicht recht bei der Sache zu sein.
im Theater	fugir	weglaufen	In der Pause gab es kein Weglaufen.

im Theater	agora	nun	Ich wollte nun hinausgehen.
im Theater	é que	nämlich	Anton konnte nur an das Mädchen denken. Er hörte mir nämlich gar nicht zu.
im Theater	nem sequer	gar nicht	Er hörte mir gar nicht zu.
im Theater	puxou	zog	Anton zog mich zum Ausgang.
im Theater	compreendi	begriff	Ich begriff, dass er warten wollte.
im Theater	passou	ging vorüber	Er wollte warten, bis die Unbekannte vorüberging.
im Theater	o/a desconhecido/a	die / der Unbekannte	Er wollte warten, bis die Unbekannte vorüberging.
im Theater	virei-me para	wandte mich zu	Ich wandte mich ihm zu.
im Theater	levemente	leicht	Er berührte leicht meinen Arm.
im Theater	tocou	berührte	Er berührte leicht meinen Arm.
im Theater	saiu	verließ	Das Mädchen verließ ihren Platz.
im Theater	revelou-se, verificou-se	zeigte sich	Es zeigte sich, dass sie nicht allein war.
im Theater	a maneira	die Weise	In fast unhöflicher Weise sah er zu dem jungen Paar.
im Theater	quase	fast	Anton war fast unhöflich.
im Theater	em lugar nenhum	nirgends	Das tut man nirgends.
im Theater	de maneira nenhuma	überhaupt nicht	Das tut man nirgends, und hier überhaupt nicht.
im Theater	aproximou-se	kam zu	Das Paar kam auf uns zu.
im Theater	liso	glatt	Er nahm das glatte Heftchen auf.
im Theater	caderninho	das Heftchen	Das Heftchen mit den Theaterstücken.
im Theater	devolver	zurückgeben	Er wollte es nicht zurückgeben.
im Theater	pediu	bat	Er bat sie, das Heft zu sehen.
im Theater	deu uma vista de olhos	warf einen Blick	Er warf einen Blick in das Heft.
im Theater	disse (o nome)	nannte	Sie nannte auch keinen Namen.
im Theater	vi	sah	Er sah sie.
im Theater	pensei	dachte	Er dachte an sie.
im Theater	ator	der Schauspieler (-)	Er sprach über die Schauspieler.
im Theater	sorriu	lächelte	Sie lächelte ihm zu.
im Theater	esqueci	vergaß	Ich vergaß die englischen Geschwister.
im Theater	cortina	der Vorhang	Der Vorhang ist gefallen.
im Theater	abriu caminho	drückte sich vorbei	Er drückte sich an den wartenden Leuten vorbei.
im Theater	chapéu	der Hut	Er kam mit unseren Hüten zurück.

im Theater	sobretudo, casaco	der Mantel	Er kam mit unseren Mänteln zurück.
im Theater	agradava	gefiel	Mir gefiel diese Freundlichkeit nicht.
im Theater	olhou	blickte	Er blickte zu mir.
im Theater	abriu caminho	drängte	Er drängte zu den Geschwistern hinüber.
im Theater	insignificante	unwichtig	Es war nur ein unwichtiges Detail.
im Theater	bonito	hübsch	Sie war nicht sehr hübsch.
im Theater	especialmente	besonders	Besonders hübsch ist sie nicht.
im Theater	vestido	angezogen	Sie war nicht besonders gut angezogen.
im Theater	lá fora	draußen	Draußen haben wir ein Taxi gerufen.
im Haus mit den Gespenstern	parecia	sah aus	Anton sah müde aus.
im Haus mit den Gespenstern	com certeza	gewiss	Ich kenne sie gewiss.
im Haus mit den Gespenstern	cheio de vida	lebhaft	Das Mädchen war jetzt lebhafter.
im Haus mit den Gespenstern	imediatamente	sofort	»Ja«, antwortete Vivian sofort.
im Haus mit den Gespenstern	amontoámo-nos	drängten uns	Wir drängten uns alle in ein Auto.
im Haus mit den Gespenstern	chegámos	kamen an	Als wir ankamen, bezahlte Anton den Fahrer.
im Haus mit den Gespenstern	condutor	der Fahrer	Der Fahrer fährt das Taxi.
im Haus mit den Gespenstern	completamente	völlig	Die Häuser waren alle völlig gleich.
im Haus mit den Gespenstern	reconhecer	wiedererkennen	Es muss schwer sein, hier ein Haus wiederzuerkennen.
im Haus mit den Gespenstern	nomeadamente	nämlich	In ihrem Garten war etwas Besonderes zu sehen, nämlich eine Katze aus Stein.
im Haus mit den Gespenstern	subiram	stiegen hinauf	Sie stiegen vor uns die Treppe hinauf.
im Haus mit den Gespenstern	desapareceu	verschwand	Sie verschwand zum Teekochen.
im Haus mit den Gespenstern	viajaram	sind gereist	Sind Sie viel gereist?
im Haus mit den Gespenstern	lembrar-se	sich erinnern	Sie kann sich nicht mehr erinnern.
im Haus mit den Gespenstern	estranho	merkwürdig	Es war ein merkwürdiges Haus.
im Haus mit den Gespenstern	silencioso	still	Das Haus war still und dunkel.
im Haus mit den Gespenstern	vela	die Kerze	Wir mussten Kerzen benutzen.
im Haus mit den Gespenstern	usar	benutzen	Wir mussten Kerzen benutzen.
im Haus mit den Gespenstern	cheirava	roch	Es roch schlecht im Haus.
im Haus mit den Gespenstern	limpo	sauber	Es war nicht sehr sauber.
im Haus mit den Gespenstern	sujidade	der Schmutz	Überall auf den Möbeln war Schmutz.
im Haus mit den Gespenstern	trouxe para dentro	brachte herein	Sie brachte den Tee herein.

im Haus mit den Gespenstern	motivo, padrão	das Muster	Die Tassen hatten ein feines blaues Muster.
im Haus mit den Gespenstern	fino	fein	Die Tassen hatten ein feines blaues Muster.
im Haus mit den Gespenstern	cigarreira	das Zigarettenetui	Er zog das Zigarettenetui aus der Tasche.
im Haus mit den Gespenstern	estojo	das Etui	Anton zog sein Zigarettenetui heraus, ein flaches Etui aus Gold.
im Haus mit den Gespenstern	notou	bemerkte	Er bemerkte nichts.
im Haus mit den Gespenstern	de repente	plötzlich	Vivian stand plötzlich auf.
im Haus mit den Gespenstern	para lá e para cá	hin und her	Sie tanzten und bewegten sich im Raum hin und her.
im Haus mit den Gespenstern	moviam-se	bewegten	Sie tanzten und bewegten sich im Raum hin und her.
im Haus mit den Gespenstern	os lábios	die Lippen	Die Lippen bewegten sich, als ob sie um Hilfe rufen.
im Haus mit den Gespenstern	naquele tempo	damals	Anton war damals noch ein kräftiger Junge.
im Haus mit den Gespenstern	forte	kräftig	Anton war damals noch ein kräftiger Junge.
im Haus mit den Gespenstern	molhado	nass	Sein Gesicht war nass.
im Haus mit den Gespenstern	respiração	der Atem	Ich hörte seinen schweren Atem.
im Haus mit den Gespenstern	fechado	geschlossen	Er hielt die Augen geschlossen.
im Haus mit den Gespenstern	começou	fang an	Er fing an, zu der Musik auf den Tisch zu schlagen.
im Haus mit den Gespenstern	bater	schlagen	Er fing an, zu der Musik auf den Tisch zu schlagen.
im Haus mit den Gespenstern	inquietação	die Unruhe	Eine Unruhe ergriff mich.
im Haus mit den Gespenstern	assaltou	ergriff	Eine Unruhe ergriff mich.
im Haus mit den Gespenstern	invulgarmente	ungewöhnlich	Der Tee hat ungewöhnlich stark geschmeckt.
im Haus mit den Gespenstern	aprisionaram	haben gefangen	Sie haben uns gefangen.
im Haus mit den Gespenstern	indelicadamente	unhöflich	Ich fragte unhöflich nach dem Telefon.
im Haus mit den Gespenstern	desprende	löste	Er löste seine Arme von dem Mädchen.
im Haus mit den Gespenstern	contra isso	dagegen	Die Geschwister hatten nichts dagegen.
im Haus mit den Gespenstern	a escada	die Treppe	Wir gingen die Treppe hinunter.
im Haus mit den Gespenstern	em cima	oben	Vivian blieb oben stehen.
im Haus mit den Gespenstern	para baixo	hinunter	Laurie brachte uns die Treppe hinunter.
am Ende	os dois	beide	Er hatte die beiden bestimmt schon einmal gesehen.
am Ende	provavelmente	wahrscheinlich	Anton hat sie wahrscheinlich in Kitzbühel gesehen.
am Ende	chamava-se	ieß	Der Ort hieß Kitzbühel.
am Ende	lugar	der Ort	Der Ort hieß Kitzbühel.
am Ende	perceber	verstehen	Diese ausländischen Namen sind schwer zu verstehen.

am Ende	até	sogar	Er dachte sogar an etwas ganz Bestimmtes.
am Ende	uma coisa específica	etwas Bestimmtes	Er dachte sogar an etwas ganz Bestimmtes.
am Ende	carro	der Wagen	Sie hatten einen schnellen Sportwagen.
am Ende	perigosamente	gefährlich	Sie fuhren gefährlich schnell.
am Ende	dispararam, aceleraram	schossen	Sie fuhren vorbei, dann schossen sie davon.
am Ende	ver	ansehen	Wir wollten in die Tate-Galerie Bilder ansehen.
am Ende	ir buscar	abholen	Wir können das Etui noch vorher abholen.
am Ende	cautelosamente	vorsichtig	Ich klingelte vorsichtig.
am Ende	estavam a dormir	schlafen	Vielleicht schliefen sie noch?
am Ende	lá dentro	drinnen	Wir hörten keine Schritte von drinnen.
am Ende	passo	der Schritt	Wir hörten keine Schritte von drinnen.
am Ende	gordo	dick	Eine dicke Frau öffnete das Fenster.
am Ende	referíamos-nos	meinten	Die Frau wusste, wen wir meinten.
am Ende	lá para fora	hinaus	Die Nachbarin kam auf die Straße hinaus.
am Ende	angustiado	ängstlich	Sie sah uns ängstlich an.
am Ende	morto	tot	Die beiden Geschwister sind tot.
am Ende	montanha	der Berg	Sie fahren durch die Berge.
am Ende	pescoço	der Hals	Sie haben sich den Hals gebrochen.
am Ende	partiram	haben gebrochen	Sie haben sich den Hals gebrochen.
am Ende	susto	der Schreck	Ich bekam einen Schreck.
am Ende	chave	der Schlüssel	Wir hatten keinen Schlüssel.
am Ende	momento	der Augenblick	Einen Augenblick bitte.
am Ende	agudo	scharf	Die Frau hatte eine scharfe Stimme.
am Ende	molho de chaves	der Schlüsselbund	Sie kam mit einem Schlüsselbund.
am Ende	louco	verrückt	Ich bin nicht verrückt.
am Ende	degrau	die Stufe	Sie ging die Stufen hinauf.
am Ende	subiu	ging hinauf	Sie ging die Stufen hinauf.
am Ende	verdade	die Wahrheit	Sie sagt die Wahrheit.
am Ende	vazio	leer	Das Haus war leer.
am Ende	talvez	vielleicht	Vielleicht waren wir in einem anderen Haus?
am Ende	confusão	die Verwechslung	Es muss eine Verwechslung gewesen sein.

am Ende	bocadinho	das Stückchen	Sie öffnete den Fensterladen nur ein Stückchen.
am Ende	único	einzig	Nur ein einziger Gegenstand lag auf dem Tisch.
am Ende	objeto	der Gegenstand	Nur ein einziger Gegenstand lag auf dem Tisch.
am Ende	estava	lag	Dort lag das Etui auf dem Tisch.
am Ende	de certeza	bestimmt	Ich vergesse es bestimmt nicht.
am Ende	esforço	die Mühe	Er wollte sie für ihre Mühe bezahlen.
am Ende	ir embora	fort (=fortgehen)	Ich wollte fort, nach Hause ins Hotel.
am Ende	por fim	schließlich	Schließlich gingen wir fort.